

VŠEOBECNÝ SÚD

Rozsudok Všeobecného súdu zo 14. marca 2013 — Fresh Del Monte Produce/Komisia

(Vec T-587/08) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s banánmi — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Systém výmeny informácií — Pojem zosúladeného postupu s protisúťažným cieľom — Príčinná súvislosť medzi zosúladeným postupom a konaním podnikov na trhu — Jediné porušenie — Pripísanie porušenia — Právo na obhajobu — Pokuty — Závažnosť porušenia — Spolupráca — Poľahčujúce okolnosti“)

(2013/C 123/24)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Fresh Del Monte Produce, Inc. (George Town, Kajmanské ostrovy, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: pôvodne B. Meyring, advokát, a E. Verghese, solicitor, neskôr B.-Meyring)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne M.-Kellerbauer, A. Biolan a X. Lewis, neskôr M.-Kellerbauer, A.-Biolan a P.-Van Nuffel, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník konania, ktorý v konaní podporuje žalobcu: Internationale Fruchtimport Gesellschaft Weichert GmbH & Co. KG (Hamburg, Nemecko) (v zastúpení: A. Rinne, advokát, C. Humpe a S. Kon, solicitors, a C. Vajda, QC)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2008) 5955 z 15. októbra 2008 týkajúceho sa konania podľa článku 81 [ES] (vec COMP/39.188 — Banány) a subsidiárne návrh na zníženie výšky pokuty

Výrok rozsudku

- Výška pokuty uloženej na základe článku 2 písm. c) rozhodnutia Komisie K(2008) 5955 z 15. októbra 2008 týkajúceho sa konania podľa článku 81 [ES] (vec COMP/39.188 — Banány), sa stanovuje na 8,82 milióna eur.
- V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.
- Fresh Del Monte Produce, Inc. znáša svoje vlastné trovy konania, ako aj tri štvrtiny trov konania Európskej komisie. Komisia znáša štvrtinu svojich vlastných trov konania.

- Internationale Fruchtimport Gesellschaft Weichert GmbH & Co. KG znáša svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 44, 21.2.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 14. marca 2013 — Dole Food a Dole Germany/Komisia

(Vec T-588/08) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Trh banánov — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pojem zosúladený postup s protisúťažným cieľom — Systém výmeny informácií — Povinnosť odôvodnenia — Právo na obhajobu — Usmernenia k metóde stanovovania výšky pokút — Závažnosť porušenia“)

(2013/C 123/25)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: Dole Food Company, Inc. (Westlake Village, Kalifornia, Spojené štáty) a Dole Germany OHG (Hamburg, Nemecko) (v zastúpení: J.-F. Bellis, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne X. Lewis a M. Kellerbauer, neskôr M. Kellerbauer a P. Van Nuffel, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2008) 5955 z konečnom znení z 15. októbra 2008 o konaní podľa článku 81 ES (vec COMP/39.188 — Banány)

Výrok rozsudku

- Žaloba sa zamieta.
- Dole Food Company, Inc. a Dole Germany OHG sú povinné nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 44, 21.2.2009.